

Made for
iPod iPhone iPad



ReSound GN

ReSound LiNX 3D™

Guía del usuario

Audífonos RIE

GN Making Life Sound Better

resound.com

Audífono izquierdo		Audífono derecho	
Número de serie		Número de serie	
Número de modelo:		Número de modelo:	
Tipo de auricular	<input type="checkbox"/> Potencia baja <input type="checkbox"/> Potencia media <input type="checkbox"/> Potencia alta <input type="checkbox"/> Ultra potencia	Tipo de auricular	<input type="checkbox"/> Potencia baja <input type="checkbox"/> Potencia media <input type="checkbox"/> Potencia alta <input type="checkbox"/> Ultra potencia
Longitud del tubo del auricular:	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	Longitud del tubo del auricular:	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4
Tamaño de la pila	<input type="checkbox"/> 312 <input type="checkbox"/> 13		

Adaptación abierta / estándar:	<input type="checkbox"/> Pequeño <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Grande	<input type="checkbox"/> Pequeño <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Grande	<input type="checkbox"/> Tulip	<input type="checkbox"/> Molde
	Acoplador abierto	Acoplador Power	Acoplador Tulip	Molde RIE

Programa	Aviso	Descripción
1		
18		
5		
1		

Funciones específicas compatibles con su audífono:

- Smart Start en la página 13
- Phone Now en la página 22
- Telecoil en la página 24
- Generador de sonido para tinnitus en la página 29
- Entrada directa de audio en la página 26

Las denominaciones de tipo de audífono para los modelos incluidos en esta guía de usuario son:

BRIE, FCC ID: X26BRIE, IC: 6941C-BRIE; **VE312**, FCC ID: X26VE312, IC: 6941C-VE312. Consulte la página 7 para ver la lista de todos los tipos de modelos.

Este dispositivo funciona en el rango de frecuencia de 2,4 GHz - 2,48 GHz. Este dispositivo dispone de un transmisor de radiofrecuencia que funciona en el rango de frecuencia de 2,4 GHz - 2,48 GHz.

1 Introducción

Le felicitamos por la adquisición de sus nuevos audífonos. La tecnología de sonido innovadora de ReSound y su diseño, combinados con una programación personalizada seleccionada por su audioprotesista, hará que la audición sea una experiencia más agradable.

Lea atentamente este manual para obtener pleno beneficio de la utilización de sus audífonos. Con el cuidado, mantenimiento y uso adecuados, sus audífonos le ayudarán a mejorar la comunicación durante muchos años.

Consulte a su audioprotesista si tiene dudas.

2 Uso previsto

Los audífonos genéricos de conducción aérea son amplificadores de sonido portátiles destinados a compensar problemas auditivos. El principio operativo fundamental de los audífonos es recibir, amplificar y transferir el sonido al tímpano de una persona con discapacidad auditiva (hipoacúsico).

3 Acostumbrarse a la amplificación

Aunque la compra de un audífono es un paso importante, es sólo un paso en un proceso hacia una audición más cómoda. La correcta adaptación a la amplificación que proporcionan los audífonos lleva tiempo y depende en gran medida de un uso correcto de los mismos.

Para obtener el máximo partido a sus audífonos ReSound, realice las siguientes acciones:

- Lleve el audífono de forma habitual para acostumbrarse y sentirse cómodo con su uso.
- Se necesita tiempo para acostumbrarse a los audífonos. Puede ser de ayuda comenzar a usar el audífono durante períodos cortos, incluso de 15 minutos, y aumentar gradualmente. En cierto modo, es similar a adaptarse a unas lentes de contacto. Su audioprotesista puede diseñarle un calendario de adaptación específico.
- A medida que se sienta más cómodo con el audífono, aumente el tiempo de uso y lleve su audífono en distintos tipos de entornos de escucha.

Su cerebro puede tardar varios meses en adaptarse a los "nuevos" sonidos de su alrededor. Las siguientes sugerencias darán a su cerebro tiempo para aprender a interpretar la amplificación y aumentar los beneficios que obtiene de utilizar los audífonos ReSound.

4 Declaración

Este aparato cumple los requisitos que se detallan en el apartado 15 de las normas FCC e ICES-003 de ISED.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un mal funcionamiento del mismo.



NOTA: Este equipo ha superado las pruebas que lo sitúan dentro de los límites de un dispositivo digital de clase B conforme al apartado 15 de las normas de la FCC e ICES-003 de ISED. Dichos límites ofrecen una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. No se ofrece garantía alguna de que no puedan producirse interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que utilice los siguientes métodos para eliminar las interferencias:

- Reorientar la antena receptora o cambiarla de posición.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe perteneciente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio y TV.

Los cambios o modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Los productos cumplen con los requisitos reglamentarios siguientes:

- En EE.UU.: FCC CFR 47 apartado 15, subapartado C
- Otros requisitos pueden ser aplicables según la legislación vigente en países fuera de los EE UU. Consulte los requisitos locales en dichas áreas.
- En Canadá: estos audífonos están certificados según las normas ISED.
- Cumplimiento de las Leyes Radiofónicas y de Telecomunicaciones Japonesas. Este dispositivo es conforme con Ley de radio japonesa (電波法) y la Ley de telecomunicaciones japonesa (電気通信事業法) Este dispositivo no debe ser modificado (de lo contrario se invalidará su número de designación)

Audífonos Mini-RIE (RIE) de tipo **VE312** con FCC ID: X26VE312, número IC 6941C-VE312 y tamaño de pila 312 está disponible en las siguientes variantes:

LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

LT961-DRWZ, LT761-DRWZ, LT561-DRWZ

Los audífonos (RIE) del tipo **BRIE** con FCC ID X26BRIE, nº IC 6941-BRIE y pila de tamaño **13**, están disponibles en las variantes siguientes:

LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW

5 Contenido

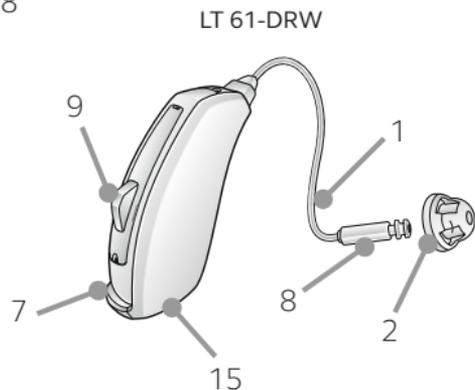
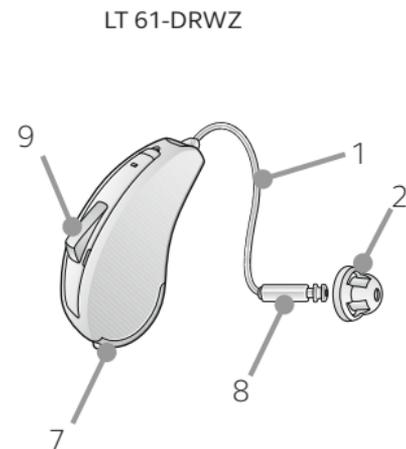
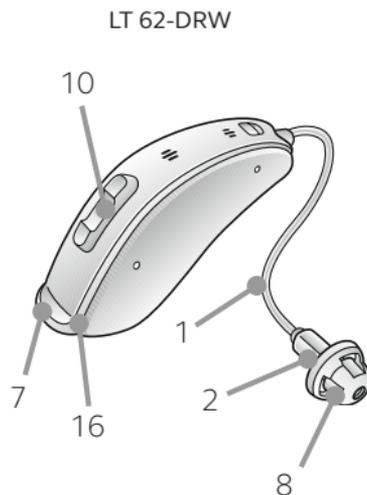
1	Introducción.....	4	7.5	Funcionamiento del audífono	18
2	Uso previsto.....	4	7.5.1	Pulsador y botón multifunción	18
3	Acostumbrarse a la amplificación	5	8	Uso del teléfono	21
4	Declaración	6	8.1	Uso de los audífonos ReSound Smart con iPhone, iPad y iPod touch (opcional)	21
5	Contenido	8	8.2	Uso de audífonos ReSound con aplicaciones de smartphone.....	22
6	Descripciones	10	8.3	Teléfonos móviles	22
6.1	Su audífono LT61/LT62.....	10	8.4	Phone Now	22
6.2	Reconocimiento del audífono izquierdo y derecho.....	12	8.4.1	Colocación de los imanes de Phone Now	23
7	Primeros pasos	13	8.4.2	Uso de Phone Now	23
7.1	Función de encendido/apagado	13	8.5	Telebobina (solo 62-DRW)	24
7.1.1	Encendido inteligente.....	13	8.5.1	Sistemas de telebobina.....	25
7.2	Inserción/recambio de pila	13	8.5.2	Teléfono HAC.....	25
7.3	Indicador de carga baja de la pila	14	8.6	Entrada directa de audio (opcional)	26
7.3.1	Indicador de batería baja cuando se utiliza el sistema recargable Z-Power.....	15	8.6.1	Conexión de DAI.....	27
7.3.2	Indicador de carga baja de la pila, solo para audífonos emparejados con accesorios inalámbricos	15	8.6.2	Desconexión de DAI.....	27
7.4	Inserción/extracción del audífono	16	8.7	Modo de vuelo (opcional)	28
7.4.1	Inserción del molde.....	16	9	Módulo TSG (Tinnitus Sound Generator, Genera- dor de Sonido para Tinnitus)	29
7.4.2	Extracción del molde.....	17	9.1	Uso previsto del módulo TSG.....	29
7.4.3	Inserción del tubo fino con el acoplador	17	9.2	Instrucciones de uso del módulo TSG	29
7.4.4	Extracción del tubo fino con el acoplador	18	9.2.1	Descripción del dispositivo	29
7.4.5	Bloqueo para deporte	18	9.2.2	Explicación del funcionamiento del dispositivo	29
			9.2.3	Control de volumen del TSG.....	30

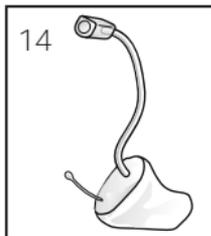
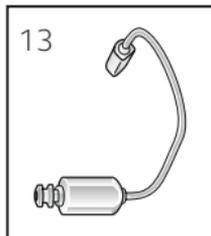
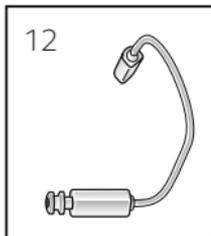
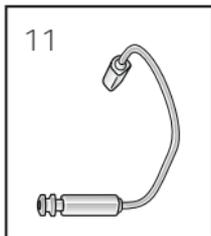
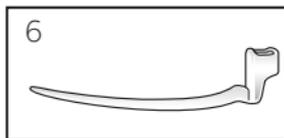
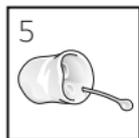
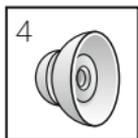
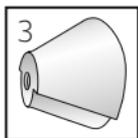
9.3	Usar TSG con aplicaciones de smartphone	31	15.1	Uso previsto de las aplicaciones ReSound para smartphones:	42
9.4	Los conceptos científicos que fundamentan las bases de este dispositivo.....	31	15.2	Precauciones generales	42
9.5	Especificaciones técnicas	31	16	Advertencias sobre Phone Now	43
9.5.1	Tecnología de la señal de audio	31	16.1	Precauciones con Phone Now.....	43
9.5.2	Sonidos disponibles.....	32	17	Aspectos importantes de FM.....	44
9.6	Uso prescrito de un audífono con generador de sonido tinnitus (TSG)	32	18	Advertencias sobre el generador de sonido tinnitus TSG)	45
9.7	El Aviso importante para los futuros usuarios del generador de sonido.....	33	18.1	Precauciones con el TSG	45
10	Tubo del auricular	34	18.2	Advertencias sobre el TSG para audioprotesistas	46
11	Cómo colocar acopladores	34	19	Advertencias sobre las baterías.....	47
11.1	Acopladores ReSound.....	34	20	Expectativas sobre los audífonos	47
11.2	Acopladores ReSound Tulip	35	21	Advertencias para audioprotesistas (solo EE.UU.)	48
12	Accesorios inalámbricos.....	36	22	Aviso importante para futuros usuarios d e audífonos (solo EE.UU.).....	48
13	Cuidado y mantenimiento.....	38	23	Niños con pérdida de audición (solo EE.UU.) ..	49
13.1	Mantenimiento diario	39	24	Sección de especificaciones técnicas	50
13.2	Limpieza de tubos y acopladores del auricular.	39	24.1	RIE - auricular LP	50
13.3	Limpieza de auriculares RIE y moldes (no se aplica a moldes UP).....	39		RIE - auricular MP	51
13.4	Cambiar el filtro anticerumen del tubo del auricular	40		RIE—auricular HP	52
14	Advertencias generales	40		RIE—auricular UP	53
15	Uso de audífonos ReSound con aplicaciones Resound para smartphone.....	42	25	Guía para la solución de problemas	54
			26	Garantía y reparaciones.....	58
			27	Información sobre prueba de temperatura, transporte y almacenamiento	59

6 Descripciones

6.1 Su audífono – LT 61 / LT 62

1. Tubo del auricular
2. Acoplador abierto para auricular
3. Acoplador Tulip para auricular
4. Acoplador para auricular potente
5. Molde RIE
6. Sujeciones deportivas
7. Tapa de la pila
8. Auricular
9. Pulsador
- (sólo para los modelos LT 61)
10. Botón multifunción
11. Tubo auricular LP
12. Tubo auricular MP
13. Tubo auricular HP
14. Auricular UP (Ultra Power) / molde
15. Modelo y número de serie (en el compartimento de la batería)
16. Entrada directa de audio





6.2 Reconocimiento del audífono izquierdo y derecho

Si dispone de dos audífonos, se pueden sintonizar de manera diferente. Uno para la oreja izquierda y el otro para la derecha. No los intercambie. Preste atención a esto cuando limpie, guarde e inserte los audífonos.



Izquierda



Derecho

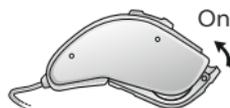
Pida a su audioprotesista que marque sus audífonos con un indicador de color para la izquierda y la derecha: Azul para la izquierda y rojo para la derecha.

7 Primeros pasos

Una vez puestos los audífonos en los oídos, puede encenderlos. El audífono siempre se inicia en el programa 1 y con el volumen preestablecido.

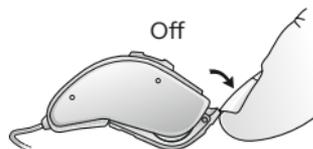
7.1 Función de encendido/apagado

1. Cierre el portapilas para encender los audífonos en el programa 1 (uno).
2. Abra el portapilas para apagar el audífono. Ábralo con la uña.



7.1.1 Encendido inteligente

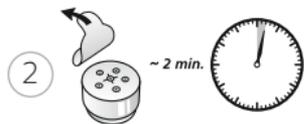
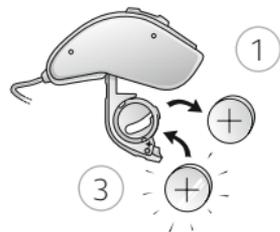
Smart Start retrasa el encendido del audífono después de cerrar el portapilas. Con Smart Start, se escuchará un pitido 🎵(etc.) por cada segundo del período de retardo (5 o 10 segundos).



Si no desea que los audífonos se enciendan antes de colocárselos, pida a su audioprotesista que active Smart Start.

7.2 Inserción/Recambio de pilas

1. Abra el portapilas por completo con la uña. Retire la pila usada.
2. Prepare la pila nueva (consulte la página 2 para obtener información sobre el tipo y tamaño de batería de su audífono). Quite la lámina protectora para activar la pila.
3. Espere dos minutos antes de insertar la pila en el audífono.



4. Inserte la nueva pila con el lado positivo en la posición correcta. Coloque siempre la pila en el portapilas, nunca directamente en el audífono.
5. Cierre con cuidado el portapilas.



1. Utilice siempre pilas nuevas de zinc-aire que tienen una vida útil restante mínima de 1 año.
2. Cuando no use los audífonos, no olvide apagarlos para evitar el consumo innecesario de la pila.
3. Por la noche apague el audífono y abra completamente el portapilas para que se evapore la humedad y aumentar así la duración de los audífonos.
4. Si el audífono experimenta la pérdida frecuente de la conexión con los accesorios inalámbricos de ReSound, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener una lista de pilas de baja impedancia.



ADVERTENCIA: Las pilas contienen sustancias peligrosas y deben desecharse con cuidado en el interés de su seguridad y en el del medio ambiente. Además, mantenga las pilas lejos de mascotas, niños y personas con discapacidad mental.

7.3 Indicador de carga baja de la pila

El audífono reducirá la amplificación y emitirá una melodía si el nivel de la pila es muy bajo. La señal se repetirá cada 15 minutos hasta que el audífono se apague automáticamente.



NOTA : Se recomienda disponer de pilas de repuesto.

7.3.1 Indicador de pila baja cuando se utiliza el sistema recargable Z-Power

El indicador acústico de batería baja, descrito anteriormente, no funcionará de la misma manera cuando se utiliza con el sistema recargable Z-Power debido al diseño de la pila.

Tan pronto como el indicador se active (o se escuche), conecte el audífono al cargador suministrado o reemplace las pilas por unas de Zinc-Aire no recargables.

Se recomienda que conserve un suministro de pilas de Zinc-Aire no recargables para usar en caso de que no tenga el cargador o no disponga de tiempo de recargar la batería con el cargador.

7.3.2 Indicador de pila baja, solo para instrumentos emparejados con accesorios inalámbricos

Las pilas se agotan más rápido cuando se utilizan funciones inalámbricas como la transmisión directa desde un iPhone o desde el televisor con TV Streamer. Cuando las pilas se están agotando, se desactivan algunos accesorios inalámbricos ReSound. Las funciones vuelven a activarse al insertar una pila nueva.

La tabla siguiente muestra cómo la funcionalidad disminuye con el agotamiento de las pilas.

Nivel de la pila	Señal	Audífono	Control remoto	Transmitiendo
Completamente cargado		✓	✓	✓
Bajo		✓	✓	x
Vacía (cambiar la pila)		✓	x	x

7.4 Inserción/extracción del audífono

Para mayor comodidad, apague siempre los audífonos antes de insertarlos o extraerlos.

7.4.1 Inserción del molde

1. Sujete el molde entre el pulgar y el dedo índice y coloque la salida de sonido en el canal auditivo.
2. Deslice el molde hasta el final del oído con un movimiento suave y de torsión.
3. Mueva el molde arriba y abajo y presione suavemente para colocarlo correctamente en el oído. Abrir y cerrar la boca puede ser útil.
4. Asegúrese de que el audífono está colocado firmemente detrás de la oreja.

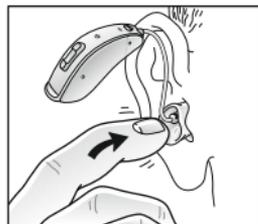
Con la experiencia descubrirá el método más fácil. Con la inserción adecuada, los audífonos deben quedar bien ajustados pero con comodidad.



NOTA : Puede ser útil tirar de su oreja hacia arriba y hacia afuera con la mano opuesta durante la inserción.



ATENCIÓN: Nunca se debe modificar la forma del audífono, los moldes o el tubo.



7.4.2 Extracción del molde

1. Levante el audífono desde la parte posterior de la oreja. Durante un instante manténgalo suspendido junto a su oído.
2. Tire suavemente del cable de extracción (no del audífono ni del tubo) hasta que se desprenda de la oreja.

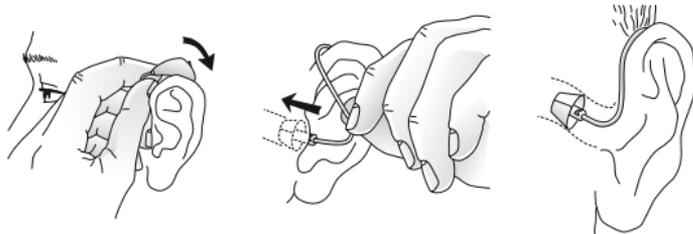


NOTA : En moldes a medida con tubos finos, tire del cable de extracción para retirar el molde.

3. Extraiga completamente el molde haciéndolo girar suavemente.

7.4.3 Inserción del tubo fino con el acoplador

1. Coloque el audífono en la parte superior de la oreja.
2. Sostenga el tubo fino por la parte en que se dobla y coloque suavemente el acoplador en el canal auditivo. Empuje el acoplador suficientemente en el canal auditivo para que el tubo fino se encuentre a ras de la cabeza (compruébelo frente a un espejo).



NOTA : Para evitar silbidos es importante que el tubo y el acoplador se ajusten correctamente en el oído. Puede ver otras razones posibles en la Guía de solución de problemas.



ATENCIÓN: Nunca debe intentar doblar ni modificar la forma del tubo fino.

7.4.4 Extracción del tubo fino con el acoplador

1. Sostenga el tubo fino con el pulgar y el dedo índice y extraiga el tubo.

7.4.5 Sujeción deportiva

Su audioprotesista colocará y ajustará la sujeción deportiva.

7.5 Funcionamiento del audífono

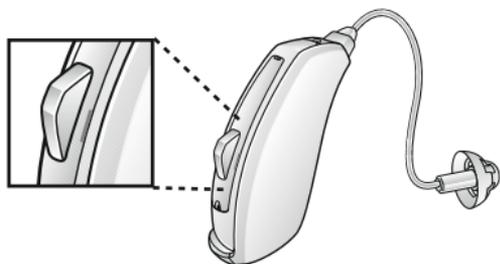
7.5.1 Pulsador y botón multifunción

Si tiene un audífono con un botón de programa o multifunción, podrá utilizar hasta cuatro programas de escucha diferentes, cada uno de ellos adecuado para ciertas situaciones.

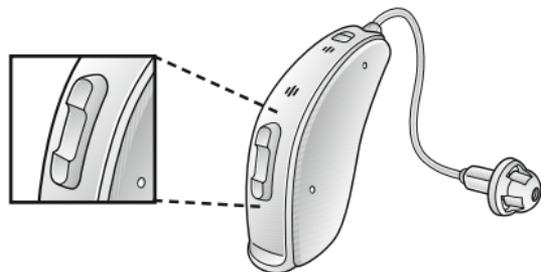
1. Puede pasar de un programa con el pulsador.
2. A continuación, se escuchará uno o más pitidos. El número de pitidos indica el programa seleccionado (un pitido = programa uno, dos pitidos = programa dos, etc.)
3. Cuando se apagan los audífonos y se vuelven a encender, siempre vuelven a la configuración predeterminada (programa uno y volumen establecido).

No debería ser necesario controlar el volumen manualmente. Sin embargo, además de controlar los programas de escucha, el botón multifunción (solo modelos 62-DRW) le ofrece la posibilidad de ajustar la amplificación a su agrado.

El botón multifunción está diseñado para cambiar el volumen o el programa de escucha del audífono, según la forma en que se pulsa.



Botón de programa (solo modelos 61)



Botón multifunción (solo modelos 62)

Si es necesario, su audioprotesista puede cambiar la configuración predeterminada del botón multifunción y rellenar la siguiente tabla para indicar la nueva configuración:

Botón de acción multifunción	Configuración predeterminada	Configuración nueva
Breve pulsación hacia arriba	Aumenta el volumen	
Breve pulsación hacia abajo	Disminuye el volumen	
Pulsación larga hacia arriba (3 segundos)	Cambia de programa	
Pulsación larga hacia abajo (3 segundos)	Activa la transmisión	



NOTA: Si dispone de dos audífonos con la función de sincronización activada, los cambios de programa en uno de ellos se transmitirán automáticamente al otro. Cuando se cambia el programa en uno de los audífonos, éste responde con uno o más pitidos. Seguirá el mismo número de pitidos de confirmación en el segundo audífono. Este pulsador sincronizado también se puede configurar para que el aumento de volumen sea en un lado y la disminución en el otro. Los cambios de volumen en un audífono se repiten en el otro para mantener los mismos niveles.

8 Uso del teléfono

Su audífono le permite usar su teléfono del modo habitual. Encontrar la posición óptima para sostener un teléfono puede requerir práctica. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

1. Mantenga el teléfono en la oreja.
2. Mantenga el teléfono orientado hacia la parte superior de la oreja (cerca de los micrófonos).
3. Si se producen pitidos, debe mantener unos segundos el teléfono en la misma posición antes de que el audífono elimine el retorno.
4. También es posible detener los silbidos apartando un poco el teléfono de la oreja.



NOTA : Dependiendo de sus necesidades, su audioprotesista puede activar un programa específico para el uso del teléfono.

8.1 Uso de los audífonos ReSound Smart con iPhone, iPad y iPod touch (opcional)

ReSound LiNX 3D es un audífono Made for iPhone® y permite la comunicación directa y el control mediante iPhone, iPad y iPod touch.



NOTA : Para obtener ayuda para el emparejamiento y uso de estos productos con su dispositivo ReSound LiNX 3D, póngase en contacto con su audioprotesista.

8.2 Uso de audífonos ReSound con aplicaciones de smartphone

Uso con aplicaciones para teléfonos smartphone:

- Las notificaciones de las actualizaciones de las aplicaciones no deben desactivarse y se recomienda que el usuario instale todas las actualizaciones para asegurarse de que la aplicación funcione correctamente y se mantenga al día.
- La aplicación sólo debe utilizarse con los dispositivos de ReSound para los que está destinada. ReSound no se hace responsable si se utiliza con otros dispositivos.
- Si desea una versión impresa de la guía del usuario de una aplicación para smartphone, consulte a nuestro servicio de asistencia o visite nuestro sitio web www.resound.com/support.

8.3 Teléfonos móviles

Su audífono cumple con las normas internacionales de compatibilidad electromagnética más estrictas. Sin embargo, no todos los móviles son compatibles con los audífonos (HAC).

Las molestias pueden deberse a la naturaleza de su teléfono móvil o del proveedor de telefonía.



NOTA : Si le resulta difícil obtener un buen resultado al utilizar el teléfono móvil, su audioprotesista podrá aconsejarle sobre los accesorios inalámbricos disponibles para mejorar la audición.

8.4 Phone Now

La función Phone Now cambia automáticamente su programa de escucha al programa del teléfono cuando el auricular del teléfono, equipado con un imán, está cerca de su oído. Cuando retira el auricular del teléfono de la oreja, el audífono volverá automáticamente al programa de escucha anterior.

8.4.1 Colocación de los imanes de Phone Now

Coloque el imán de Phone Now en el auricular del teléfono para activar la función Phone Now. Para colocar los imanes de Phone Now correctamente:

1. Limpie el auricular del teléfono a fondo.
2. Sujete el teléfono verticalmente, en una posición similar a la que tiene normalmente hablando por teléfono.
3. Coloque los imanes bajo el auricular. Asegúrese de no tapar los orificios del micrófono. Si es necesario, mueva el imán a otra posición para mejorar la facilidad de uso y comodidad cuando esté hablando.



NOTA : Si no está satisfecho con la potencia de PhoneNow, recolocque el imán de PhoneNow o ponga más imanes.

NOTA : Antes de colocar el imán en el teléfono o el móvil, limpie el teléfono con un producto recomendado.

8.4.2 Uso de Phone Now

1. Use el teléfono de forma normal.
2. Una breve melodía indica que Phone Now ha cambiado automáticamente al programa de teléfono.

 **NOTA** : Inicialmente, puede ser necesario mover ligeramente el auricular hasta encontrar la posición óptima para la activación de Phone Now y conseguir una buena audición.

Si tiene dos audífonos con la función Comfort Phone, el volumen del audífono en el oído que no está al teléfono se reduce de forma automática.

8.5 Telebobina (solo 62-DRW)

Su audífono puede estar equipado con una bobina telefónica. El programa de bobina telefónica puede mejorar la comprensión del habla con teléfonos compatibles con audífonos en teatros, cines, iglesias, etc. que dispongan de tele-bucle.

La bobina no puede funcionar sin un sistema de tele-bucle (también denominado bucle de inducción) o un teléfono compatible con audífonos (HAC). Al cambiar al programa de telebobina, los audífonos recogen las señales del bucle de inducción o del teléfono HAC.

 **NOTA** : Si tiene problemas para escuchar con la telebobina, pida a su audioprotesista que ajuste el programa.

NOTA : Si los audífonos no tienen sonido en un sistema de bucle con un programa de bobina activado, significa que el sistema no se puede activar o no funciona correctamente.

8.5.1 Sistemas de telebobina

Para utilizar los sistemas de telebobina, siga estos pasos:

1. Cambie el audífono al programa de inducción (telecoil).
2. Elija un buen emplazamiento. La recepción no es siempre clara en todas las ubicaciones; depende del bucle inducción. Busque las señales u otro lugar para sentarse.
3. Si es necesario, ajuste el volumen.
4. Al irse, cambie al programa 1.

8.5.2 Teléfono HAC

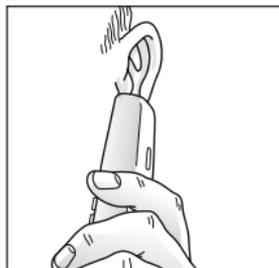
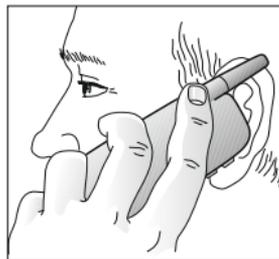
La bobina recoge la señal magnética del teléfono HAC y la convierte en sonido.

Para utilizar teléfonos HAC, siga estos pasos:

1. Cambie el audífono al programa de inducción (telecoil).
2. Coja el teléfono y haga o responda a una llamada.
3. Mantenga el teléfono detrás de la oreja, cerca del audífono, ligeramente inclinado hacia el exterior.
4. Escuche el tono de marcado y mueva el teléfono hasta encontrar la mejor recepción.
5. Si es necesario, ajuste el volumen.
6. Cuando cuelgue, cambie al programa 1.



NOTA : Si el teléfono dispone de una señal de inducción débil, use un programa de micrófono. Para evitar silbidos, no mantenga el auricular con demasiada fuerza contra la oreja.



8.6 Entrada directa de audio (opcional)

Su audífono está equipado con una entrada directa de audio. La entrada directa de audio permite la conexión directa de fuentes de sonido, como la radio, televisión e incluso material escolar, a su audífono. A menudo, esto mejorará la calidad de sonido.



Unidad de audio

La fuente de sonido transmite a su audífono mediante un cable y un dispositivo de tipo clic.

El audífono detecta automáticamente la fuente directa de entrada de audio (DAI). DAI admite también el uso de sistemas inalámbricos.

Su audioprotesista puede ajustar los audífonos para adaptarlos a la mezcla de las señales de audio digital y de los propios micrófonos. Es posible, por ejemplo, reducir los sonidos de ambiente y amplificar los del transmisor.

Este accesorio se conecta a la parte inferior de los audífonos. Una vez hecho clic en su lugar, los audífonos cierran automáticamente los micrófonos y cambian a DAI.

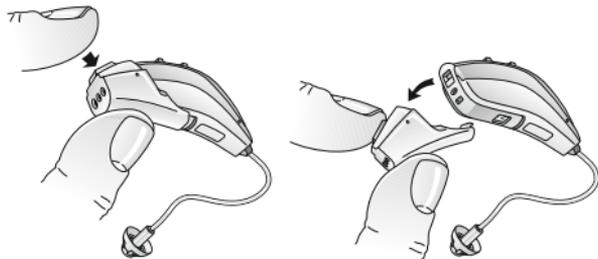
8.6.1 Conexión de DAI

1. Alinee la punta del adaptador DAI con la ranura justo por encima del portapilas, debajo del número de modelo.
2. Una vez colocado, desplace el DAI en la dirección del portapilas.
3. Inserte suavemente el adaptador DAI en el audífono.



8.6.2 Desconexión de DAI

1. Mantenga pulsado el botón de la parte delantera del adaptador DAI.
2. Extraiga suavemente el adaptador DAI del audífono.



8.7 Modo de vuelo (opcional)



ADVERTENCIA: Al embarcar en un vuelo o entrar en una zona donde se prohíban los transmisores de radiofrecuencia, se debe desactivar la función inalámbrica.

Puede controlar su audífono ReSound Linx 3D desde el teléfono o el mando a distancia ReSound. Sin embargo, en algunas zonas se pide apagar la comunicación inalámbrica.

Siga estos pasos para desactivar el modo inalámbrico.

1. Abra y cierre el portapilas de cada audífono, (abrir-cerrar, abrir-cerrar, abrir-cerrar) tres veces en 10 segundos.
2. Oirá dobles pitidos durante diez segundos (etc.) que indican que el audífono está en modo de vuelo.

Siga estos pasos para activar el modo inalámbrico.

1. Abra y cierre el portapilas de cada audífono una vez.
2. Los audífonos estarán en modo inalámbrico al cabo de 10 segundos.



NOTA : Ambos audífonos deben configurarse individualmente en modo de vuelo, aunque esté activada la sincronización.

NOTA : Es importante esperar unos 15 segundos después de reanudarse la conexión inalámbrica antes de abrir y cerrar el portapilas de nuevo por cualquier motivo. Si el portapilas se abre y cierra durante este periodo de 15 segundos, el modo de vuelo se reanudará.

9 Módulo TSG (Tinnitus Sound Generator, Generador de Sonido para Tinnitus)

9.1 Uso previsto del módulo TSG

Los audífonos ReSound también incluyen la función Tinnitus Sound Generator, una herramienta para generar sonidos que se utiliza en tratamientos paliativos del tinnitus.

Tinnitus Sound Generator (TSG) puede generar sonidos ajustados a necesidades terapéuticas específicas y preferencias personales según determine el audioprotesista. Según el programa seleccionado en el audífono y el entorno, a veces se oye el sonido terapéutico en forma de zumbido continuo o fluctuante.

9.2 Instrucciones de uso del módulo TSG

9.2.1 Descripción del dispositivo

El módulo generador de sonidos para Tinnitus (TSG) es una herramienta para generar sonidos que se utilizará en programas de tratamiento del tinnitus.

9.2.2 Explicación del funcionamiento del dispositivo

El módulo TSG es un generador de frecuencia y amplitud en forma de ruido blanco. Se puede ajustar el nivel de la señal de ruido y las características de la frecuencia para satisfacer las necesidades terapéuticas específicas según lo determinado por su médico, audiólogo o profesional del cuidado de la audición.

Su médico, audiólogo o profesional de la audición puede modular el ruido generado con el propósito de hacerlo más agradable. El ruido puede parecerse, por ejemplo, al de las olas del mar en una playa.

El nivel y la velocidad de modulación también se pueden ajustar a su gusto y necesidades. El audioprotesista puede activar una característica adicional que le permite seleccionar sonidos predefinidos que simulan los sonidos de la naturaleza, como el romper de las olas o agua corriente.

Si tiene dos audífonos inalámbricos que admiten sincronización de oído a oído, el audioprotesista puede activarla. Esto hará que el generador de sonido de tinnitus sincronice el sonido en ambos audífonos.

Si su tinnitus sólo le molesta en ambientes tranquilos, su médico, audiólogo, o audioprotesista puede configurar el módulo TSG para que sea audible exclusivamente en ese entorno. El nivel general del sonido se puede ajustar a través de un control opcional de volumen. Su médico, audiólogo o audioprotesista determinará con usted la necesidad de disponer de dicho control.

Para audífonos donde la sincronización entre oídos está activada, el audioprotesista también puede activar la sincronización del control ambiental de manera que el nivel de ruido del TSG se ajusta automáticamente de forma simultánea en ambos audífonos en función de la intensidad del sonido de fondo. Además, si el audífono tiene control de volumen, el nivel de ruido de fondo controlado por el audífono y el control de volumen se pueden utilizar al mismo tiempo para ajustar el nivel de ruido generado en ambos audífonos.

9.2.3 Control de volumen del TSG

El generador de sonido ha sido ajustado a un nivel de sonoridad específica por un audioprotesista. Al encender el generador de sonido, el volumen tendrá este ajuste óptimo. Por lo tanto, no debería ser necesario controlar el volumen (nivel de sonido) manualmente. El volumen o la cantidad de estímulo se pueden ajustar según su preferencia.

9.3 Usar TSG con aplicaciones de-smartphone

El control del generador de sonido tinnitus mediante los pulsadores de los audífonos se puede mejorar con control inalámbrico desde una aplicación de control del TSG en un smartphone o dispositivo móvil. Esta funcionalidad está disponible en los audífonos compatibles cuando el audioprotesista activa la funcionalidad TSG durante la adaptación del audífono.

Para utilizar aplicaciones de teléfonos smartphone, el audífono debe estar conectado con el smartphone o el dispositivo móvil.

9.4 Los conceptos científicos que fundamentan las bases de este dispositivo

El módulo TSG proporciona sonido enriquecido con el objetivo de ahogar el zumbido con un sonido neutral y fácil de ignorar. El enriquecimiento sonoro es un componente importante en la mayoría de los tratamientos del tinnitus, como la Terapia de Reeducción del Tinnitus (TRT). Para ayudar a la habituación al tinnitus, éste tiene que ser audible. El nivel ideal del módulo TSG, por lo tanto, debe fijarse de manera que se mezcle con el tinnitus pero que se puedan escuchar tanto el tinnitus como el resto de sonidos.

En la mayoría de los casos, el módulo TSG también se puede configurar para enmascarar el sonido del tinnitus, lo que proporciona un alivio temporal por la introducción de una fuente de sonido más agradable y controlable.

9.5 Especificaciones técnicas

9.5.1 Tecnología de la señal de audio

Digital

9.5.2 Sonidos disponibles

Señal de "ruido blanco" que se puede generar con las siguientes configuraciones:

La señal de "ruido blanco" se puede modular en amplitud con una profundidad de atenuación de hasta 14dB.

Filtro de agudos	Filtro de graves
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz

9.6 Uso prescrito de un audífono con generador de sonido tinnitus (TSG)

El módulo TSG se debe utilizar de acuerdo a lo prescrito por su médico, audiólogo o audioprotesista. Con el fin de evitar la posibilidad de dañar su audición, el uso máximo diario depende del nivel del sonido generado.

En caso de cualquier efecto secundario derivado del uso del generador de sonido, como mareos, náuseas, dolores de cabeza, disminución percibida en la función auditiva o aumento en la percepción del tinnitus, debe dejar de utilizar el dispositivo y solicitar una evaluación médica.

La población destinataria es principalmente la población adulta mayor de 18 años de edad. Este producto también pueden utilizarlo niños a partir de 5 años. Sin embargo, los niños y las personas con discapacidad física o mental deben recibir formación de un médico, audiólogo, audioprotesista o tutor para la inserción y la extracción del audífono que contiene el módulo TSG.

9.7 Aviso importante para los futuros usuarios del generador de sonido

Un generador de sonido tinnitus es un dispositivo electrónico destinado a generar ruido de suficiente intensidad y ancho de banda para enmascarar los ruidos internos. También se utiliza como una ayuda para oír ruidos externos y el habla.

Una persona que sufra tinnitus debe acudir a un médico titulado (preferiblemente un otorrino) antes de usar un generador de sonido para estudiar su caso y necesidades particulares. Los médicos especialistas del oído suelen ser los otorrinolaringólogos u otólogos.

El objetivo del estudio médico es indagar sobre todas las condiciones médicamente tratables que puedan estar afectando a su tinnitus y que deben ser identificadas antes de proceder a usar un generador de sonido.

El generador de sonido es una herramienta para generar sonidos que se utiliza junto con el asesoramiento adecuado en programas paliativos del tinnitus.

10 Tubo del auricular

El tubo del auricular contiene los cables del auricular que transmiten el sonido al canal auditivo. Es importante que el tubo del auricular y el acoplador/molde RIE se ajusten correctamente al oído. Si el tubo o el acoplador/molde RIE del auricular irritan sus oídos de alguna manera y esto le impide usar su audífono, póngase en contacto con su audioprotesista.

Nunca debe intentar modificar la forma del auricular. El tubo del auricular y el acoplador/molde RIE deben limpiarse con regularidad.

Consulte las instrucciones de limpieza en el capítulo 14.2 - 14.4.

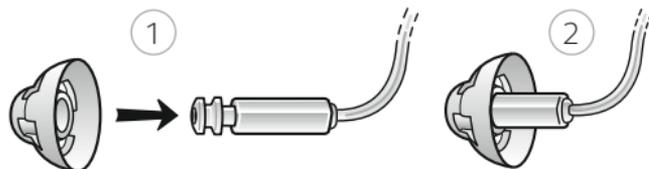
11 Cómo colocar acopladores

Se recomienda que un audioprotesista le enseñe a cambiar los acopladores ya que, si se hace de forma incorrecta, el acoplador podría quedarse en el interior de la oreja al quitar el audífono.

11.1 Acopladores ReSound

Siga estos pasos para montar los acopladores:

1. Empuje el nuevo acoplador sobre las pestañas del tubo fino.
2. Asegúrese de que el nuevo acoplador está correctamente montado y fijado.

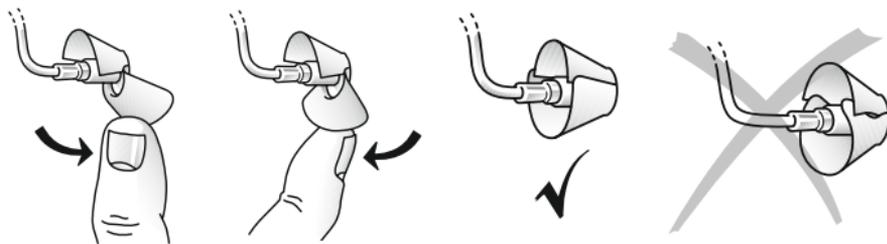


11.2 Acopladores ReSound Tulip

Los acopladores Tulip se colocan de forma similar a los acopladores estándar aunque requieren de algunos pasos adicionales. Los acopladores Tulip constan de dos "pétalos".

Siga estos pasos para montar los acopladores:

1. Tire con un dedo del pétalo más grande hacia fuera del tubo fino. El pétalo se dobla hacia adelante.
2. Empuje el acoplador Tulip nuevo sobre la brida.
3. A continuación, empuje el pétalo mayor hacia atrás y éste se coloca encima del pétalo más pequeño.



NOTA : Es importante señalar que el pétalo más grande es el pétalo del exterior.

4. Asegúrese de que el nuevo acoplador está correctamente montado y fijado.

12 Accesorios inalámbricos

El ecosistema inalámbrico de ReSound ofrece una gama completa y perfectamente integrada de accesorios inalámbricos. Esto le permite controlar y transmitir sonido estéreo de alta calidad directamente a los audífonos.

A continuación encontrará la lista de accesorios inalámbricos disponibles:

ReSound TV Streamer 2 le permite transmitir el audio de los televisores y de prácticamente cualquier otra fuente de audio a sus audífonos con el nivel de volumen que le convenga.

ReSound Remote Control 2 le permite ajustar el volumen o silenciar sus audífonos, cambiar programas y ver todos sus ajustes de un vistazo en su nítida pantalla.

ReSound Phone Clip+ transmite conversaciones telefónicas y sonido estéreo directamente a los dos audífonos, y funciona como un mando a distancia sencillo.

ReSound Micro Mic es un micrófono que se engancha en el cuerpo de un amigo o colega. Mejora significativamente la comprensión del habla en situaciones ruidosas.

¹ Requiere un receptor de FM.

ReSound Multi Mic funciona como Micro Mic y como un micrófono de mesa. Se conecta con sistemas de bucle y FM 1 , y dispone de una entrada mini-jack para transmitir audio desde un ordenador o un reproductor de música.



NOTA : Pregunte a su audioprotesista sobre los accesorios inalámbricos de ReSound.

NOTA : Para usar la funcionalidad inalámbrica utilice sólo accesorios inalámbricos ReSound. Para obtener ayuda adicional, por ejemplo para emparejar, consulte la guía del usuario correspondiente al accesorio inalámbrico de ReSound.

13 Cuidado y mantenimiento

Siga estas instrucciones para disfrutar de la mejor experiencia de usuario y prolongar la duración de sus audífonos:

1. Mantenga su audífono limpio y seco. Limpie la carcasa con un paño suave o un papel después de su uso para eliminar la grasa o la humedad. No utilice agua ni disolventes ya que podría dañar los audífonos.
2. Nunca sumerja los audífonos en agua ni otros líquidos, ya que esto puede causar un daño permanente.
3. Evite el manejo brusco de los audífonos y no los deje caer sobre superficies duras o el suelo.
4. No deje los audífonos en el interior o cerca de una fuente directa de calor o luz solar ya que el calor excesivo puede dañarlos y deformar la carcasa.
5. No use el audífono mientras se ducha, en la piscina, bajo una lluvia intensa o en un ambiente húmedo como un baño de vapor o sauna.
6. Si el audífono se moja o si ha estado expuesto a alta humedad o transpiración, debe dejar que se seque durante la noche con la pila fuera y el portapilas abierto. También es recomendable ponerlo en un recipiente sellado junto con un agente de secado durante toda la noche. No use el audífono hasta que esté totalmente seco. Pregunte a su audioprotesista qué agente de secado utilizar.
7. Quítese el audífono mientras se aplica cosméticos, perfumes, loción de afeitado, lacas para el pelo o loción bronceadora. Podrían penetrar en el audífono y dañarlo.

13.1 Mantenimiento diario

Es importante mantener los audífonos limpios y secos. Limpie diariamente los audífonos con un paño suave o papel. Con el fin de evitar daños debidos a la transpiración o la humedad excesiva, se recomienda usar un kit de secado.

13.2 Limpieza de tubos y acopladores del auricular

El tubo y el acoplador del auricular deben limpiarse con regularidad. Use un paño húmedo para limpiar el tubo del auricular y el acoplador en el exterior. No use agua al limpiar los tubos del auricular o los acopladores. Este proceso también se utiliza para limpiar el molde para auricular UP. Para cambiar el filtro de protección anticerumen, consulte el capítulo 15.4.

 **NOTA** : Si los componentes se vuelven rígidos, quebradizos y decolorados, pídale a su audioprotésista que los reemplace.

13.3 Limpieza de auriculares RIE y moldes (no se aplica a moldes UP)

1. Separe el molde del tubo del auricular.
2. Limpie el molde RIE con un jabón suave y enjuáguelo con agua templada.
3. Después de la limpieza, seque minuciosamente los moldes RIE y elimine el agua residual y los restos de suciedad del tubo con una pera de aire.



NOTA : El tubo del molde puede volverse rígido, frágil, o descolorido con el tiempo. Póngase en contacto con su audioprotesista respecto a los cambios del tubo.

13.4 Cambiar el filtro anticerumen del tubo del auricular

Para cambiar los filtros anticerumen Cerustop (blancos) se deben realizar los pasos siguientes:

1. Para extraer la protección anticerumen, inserte el lado de extracción de la herramienta en la protección que desea extraer de forma que el eje de la herramienta esté en contacto con el borde del filtro. Retire lentamente y en línea recta la protección anticerumen.
2. Para insertar el nuevo filtro anticerumen, presione suavemente el lado de sustitución de la herramienta en el orificio de salida del sonido hasta que el anillo exterior quede alineado con la parte exterior del auricular. Tire de la herramienta en línea recta. El nuevo filtro permanecerá en su lugar.

14 Advertencias generales

3. Consulte a su audioprotesista si cree que hay un objeto extraño en el canal auditivo, si experimenta irritación de la piel o si se acumula excesivo cerumen con la utilización del instrumento.
4. Diferentes tipos de radiación, como por ejemplo Los escáneres Resonancia Magnética, MRI o TC, pueden dañar los audífonos. Se recomienda no usar audífonos durante la realización de procedimientos como éstos o similares. Otros tipos de radiación (alarmas de robo, sistemas de vigilancia, equipos de radio, teléfonos móviles, etc.) contienen menos energía y no dañan el audífono. Sin embargo, pueden afectar momentáneamente a la calidad del sonido o hacer que los audífonos emitan sonidos extraños.
5. No use el instrumento en minas o en otras áreas explosivas, a menos que esas áreas estén certificadas para la utilización de los audífonos.

6. No permita que otras personas usen sus audífonos. Esto puede causar daños a los audífonos o afectar a la audición de la otra persona.
7. El uso de audífonos por parte de niños o personas con patologías mentales debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. El audífono contiene piezas pequeñas que los niños podrían tragarse. No deje a los niños solos con este audífono.
8. Los audífonos deben utilizarse únicamente siguiendo las indicaciones de su audioprotesista. Un uso incorrecto puede provocar la pérdida de audición.
9. Advertencia a los profesionales de la audición: Se debe tener especial cuidado al seleccionar y adaptar audífonos con el nivel máximo de presión sonora, que excede 132dB SPL con IEC 60711:1981, con simulador de oído ocluido. Puede haber un riesgo de deterioro de la audición.
10. Recuerde desactivar la funcionalidad inalámbrica al embarcar en vuelos. Desactive la función inalámbrica con el modo de vuelo en las zonas donde se prohíbe la emisión de radiofrecuencia.
11. Si el dispositivo está roto, no lo use.
12. Los dispositivos externos conectados a la entrada eléctrica deben ser seguros de acuerdo a los requisitos de las normas IEC 60601-1, IEC 60065 o IEC 60950-1, según el caso (conexión por cable, por ejemplo HI-PRO o SpeedLink).



1. * Los dispositivos inalámbricos ReSound disponen de un transmisor de radiofrecuencia que funciona en el rango de frecuencia de 2,4 GHz - 2,48 GHz.
2. La potencia máxima de salida de RF transmitida es de hasta 0 dBm.
3. Para usar la funcionalidad inalámbrica utilice únicamente accesorios ReSound. Para obtener ayuda adicional, por ejemplo para emparejar, consulte la guía del usuario correspondiente al accesorio inalámbrico de ReSound.

15 Uso de audífonos ReSound con aplicaciones Resound para smartphone

16.1 Uso previsto de las aplicaciones ReSound para smartphones:

Las aplicaciones de ReSound para móviles están destinadas a su utilización con audífonos inalámbricos de ReSound. Las aplicaciones de ReSound para teléfonos smartphone envían y reciben señales de los audífonos inalámbricos ReSound a través de los teléfonos smartphone para los que se desarrollaron dichas aplicaciones.

15.2 Precauciones generales

1. Cuando la función inalámbrica está activada, el dispositivo utiliza un sistema de transmisión codificado digitalmente y de bajo consumo energético, a fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, desplace el audífono lejos del dispositivo electrónico afectado.
2. Cuando esté activada la función inalámbrica y se produzcan interferencias electromagnéticas de otros dispositivos, aléjese de la fuente.
3. Use únicamente recambios originales de ReSound, como tubos y acopladores.
4. Utilice solamente accesorios inalámbricos ReSound con los audífonos ReSound.

16 Advertencias sobre Phone Now

1. Mantenga los imanes fuera del alcance de mascotas, niños y personas con patologías mentales. Si un imán es tragado, consulte a un médico.
2. El imán que se utiliza puede afectar a la funcionalidad de algunos dispositivos médicos o sistemas electrónicos. El fabricante de cualquier dispositivo sensible al magnetismo (marcapasos, por ejemplo) debería aconsejarle acerca de las precauciones de seguridad apropiadas cuando se utilizan el audífono y el imán en las proximidades del dispositivo médico o el sistema electrónico en cuestión. Si el fabricante no puede emitir una certificación, se recomienda mantener el imán o un teléfono equipado con el imán a de 30 cm (12") de los dispositivos magnéticamente sensibles (por ejemplo marcapasos).

16.1 Precauciones con Phone Now

1. Una alta distorsión al marcar o al telefonar puede indicar que los imanes no estén en la posición óptima respecto al auricular del teléfono. Para evitar el problema, mueva el imán a otro lugar en el auricular del teléfono.
2. Utilice solamente los imanes proporcionados por ReSound.

17 Aspectos importantes sobre la FM

1. No utilice dos transmisores en el mismo canal FM.
2. No utilice agua ni fluidos para limpiar el módulo de FM.
3. No utilice un transmisor de FM en lugares donde estén prohibidos los dispositivos electrónicos, por ejemplo en aviones.
4. Tenga en cuenta que las señales de FM pueden ser recogidas y escuchadas por otros receptores.
5. Antes de utilizar el sistema en otro país, llame a su audioprotesista para asegurarse de que su canal de radio está permitido en ese país.
6. El módulo de FM y el transmisor solo pueden repararse en un centro autorizado.

18 Advertencias sobre el generador de sonido tinnitus (TSG)

1. Los generadores de sonido pueden ser peligrosos si no se utilizan correctamente.
2. Los generadores de sonido se deben utilizar de acuerdo a lo prescrito por su médico, audiólogo o audioprotesista.
3. Los generadores de sonido no son juguetes y debe mantenerlos fuera del alcance de cualquier otra persona (especialmente niños y animales), ya que podrían causarles lesiones.

18.1 Precauciones con TSG

1. En caso de cualquier efecto secundario derivado del uso del generador de sonido, como mareos, náuseas, dolores de cabeza, disminución percibida en la función auditiva o aumento en la percepción del tinnitus, debe dejar de utilizar el dispositivo y solicitar una evaluación médica.
2. Los niños y las personas con discapacidad física o mental requieren supervisión mientras usen el dispositivo TSG.
3. El control de volumen es una característica opcional del módulo TSG para ajustar el nivel de salida del generador de sonido. Para evitar un uso no deseado por parte de niños o personas con problemas mentales, el control de volumen, si está habilitado, debe configurarse para permitir únicamente una disminución del nivel de salida del generador de sonido.

18.2 Advertencias sobre el TSG para audioprotesistas

Un audiprotésista debe aconsejar al usuario potencial de un generador de sonido que consulte inmediatamente a un médico (preferiblemente un especialista del oído) antes de adquirir el generador de sonido; si el audioprotesista determina mediante sus preguntas, observación directa o cualquier otra información disponible sobre el posible usuario que dicho usuario tenga cualquiera de las siguientes condiciones:

1. Deformidad visible de tipo traumático o congénito del pabellón auditivo;
2. Historial de supuración en los 90 días anteriores;
3. Historial de pérdida auditiva repentina o progresivamente rápida en los 90 días anteriores;
4. Mareo agudo o crónico;
5. Pérdida auditiva unilateral súbita o reciente en los 90 días anteriores;
6. Distancia entre audiometría aérea y ósea superior igual o mayor a 15 dB en 500 Hz (hertzios), 1000 Hz y 2000 Hz;
7. Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal auditivo.
8. Dolor o incomodidad en el oído.

 **ATENCIÓN:** La potencia máxima del generador de sonido está por debajo del rango que puede causar pérdida de audición de acuerdo con las regulaciones de OSHA. Según las recomendaciones NIOSH, el usuario no debe utilizar el generador de sonido durante más de ocho (8) horas al día cuando está ajustado a un nivel de presión sonora de 85 dB o superior. Cuando el generador de sonido está configurado en niveles de presión sonora de 90 dB o más, el usuario no debe utilizarlo más de dos (2) horas diarias. En ningún caso debe utilizarse el generador de sonido a niveles incómodos.

19 Advertencia sobre las pilas

Las pilas contienen sustancias peligrosas y deben desecharse con cuidado en el interés de su seguridad y en el del medio ambiente. Tenga en cuenta:

1. Mantenga las pilas fuera del alcance de mascotas, niños y personas con problemas mentales.
2. NO se meta las pilas en la boca. Si se ha tragado una pila, consulte a un médico inmediatamente.
3. No intente recargar las pilas que no sean recargables (las de zinc, por ejemplo) ya que podrían producirse fugas o incluso explotar.
4. NO intente desechar las pilas usadas quemándolas.
5. Las pilas usadas son dañinas para el medio ambiente. Deséchelas según la legislación local o déselas al audioprotesista.
6. Si no usa el audífono durante un período prolongado de tiempo, retire la pila para evitar fugas.
7. Si las pilas no están insertadas correctamente, el dispositivo no funcionará y las pilas podrían calentarse. Si esto sucede, retire las pilas.

20 Expectativas sobre los audífonos

Un audífono no le devuelve una audición normal ni puede prevenir ni mejorar una discapacidad auditiva como resultado de condiciones orgánicas. Es recomendable el uso constante del audífono. En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente no permite obtener el máximo provecho.

El uso de un audífono es sólo una parte de la rehabilitación auditiva y puede necesitar ser complementado con entrenamiento auditivo y formación para la lectura de labios.

21 Advertencias para audioprotesistas (solo EE.UU.)

El audioprotesista debe instar al usuario potencial a contactar con un médico titulado (preferiblemente un otorrino) antes de adaptar el audífono, especialmente si observa cualquiera de las condiciones siguientes:

1. Deformidad visible de tipo traumático o congénito del pabellón auditivo;
2. Historial de supuración en los 90 días anteriores;
3. Historial de pérdida auditiva repentina o progresivamente rápida en los 90 días anteriores;
4. Mareo agudo o crónico;
5. Pérdida auditiva unilateral súbita o reciente en los 90 días anteriores;
6. Audiometría aero-ósea igual o mayor a 15 decibelios a 500 Hertzios (Hz), 1000 Hz y 2000 Hz.
7. Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal auditivo.
8. Dolor o incomodidad en el oído.

22 Aviso importante para futuros usuarios de audífonos (solo EE.UU.)

Una persona con pérdida auditiva debe acudir a un especialista antes de usar un audífono a fin de que estudie su caso y necesidades particulares. Los médicos especialistas del oído suelen ser los otorrinolaringólogos u otólogos. El objetivo del estudio médico es indagar sobre todas las condiciones médicamente tratables que puedan estar afectando a su audición y que deben ser identificadas antes de proceder a adquirir un audífono.

Después de la evaluación médica, el médico le dará una declaración por escrito que afirma que su audición ha sido evaluada y que puede ser considerado un candidato para un audífono. El médico le derivará a un especialista o un audioprotesista, según el caso, para una evaluación de audífonos. El audiólogo o audioprotesista evaluará sus audífonos para comprobar su capacidad auditiva con y sin ellos. La evaluación del audífono permitirá al audiólogo o audioprotesista seleccionar y adaptar un audífono a sus necesidades. Si tiene dudas sobre su capacidad para adaptarse a la amplificación, infórmese sobre la posibilidad de alquilar o el programa de alquiler con opción de compra. Muchos audioprotesistas tienen programas que le permiten usar un audífono durante un periodo de tiempo por un precio después de lo cual puede decidir si desea comprar el audífono.

La ley federal estadounidense restringe la venta de audífonos a aquellas personas que hayan obtenido una evaluación médica de un médico autorizado. La ley federal estadounidense permite a un adulto completamente informado firmar un documento rechazando la evaluación médica si sus creencias religiosas o personales le impiden consultar con un médico. El ejercicio de tal renuncia no va en interés de su salud y está totalmente desaconsejado.

23 Niños con pérdida auditiva (solo EE.UU.)

Además de visitar a un médico para una evaluación, un niño con pérdida auditiva debe dirigirse a un audiólogo para una valoración y rehabilitación, puesto que la pérdida de audición puede causar problemas en el desarrollo del lenguaje, educativos y sociales. Un audiólogo está cualificado mediante su formación y experiencia para asistir en la evaluación y rehabilitación de un niño con pérdida auditiva.

24 Especificaciones técnicas

24.1 RIE - receptor LP

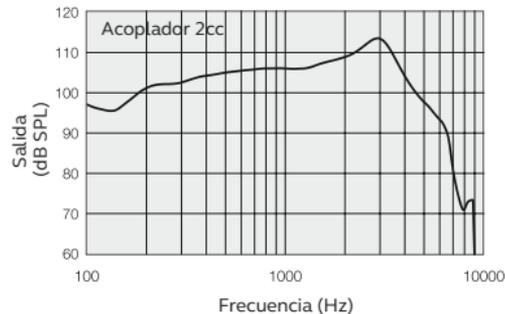
Modelos: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW
LT961-DRWZ, LT761-DRWZ, LT561-DRWZ

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	31	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	52	dB
	HFA	43	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	113	dB SPL
	HFA	108	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz	0,3	%
	800 Hz	0,5	%
	1600 Hz	0,7	%
Sensibilidad de la telebobina (SPLIV a 31,6 mA/m)		90	dB SPL
Ruido equivalente de entrada (sin reducción de ruido)		23	dB SPL
Rango de frecuencias (DIN 45605)		100–7060	Hz
Consumo de corriente (en modo de prueba)		1,3	mA

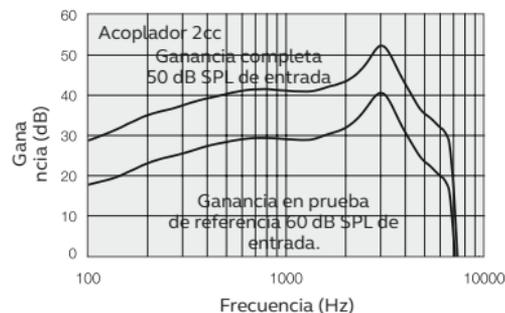
Nota: Sensibilidad de la bobina solo aplicable a modelos RIE 62

Datos de conformidad con IEC60118-0 edición 3.0 2015-06, IEC60118-7 y ANSI S3.22-2009, tensión de alimentación 1,3 V

SALIDA MÁXIMA (OSPL 90)



GANANCIA COMPLETA Y DE REFERENCIA EN PRUEBA



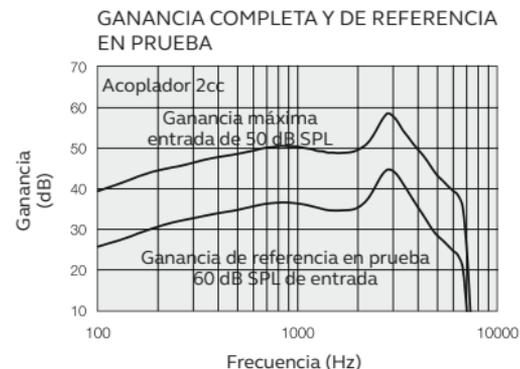
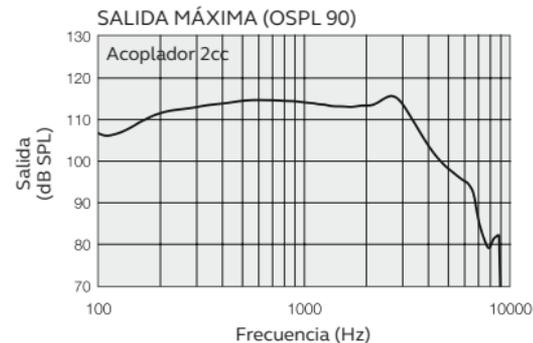
RIE— Auricular MP

Modelos: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW
 LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW
 LT961-DRWZ, LT761-DRWZ, LT561-DRWZ

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	37	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	58	dB
	HFA	51	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	116	dB SPL
	HFA	114	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz	0,5	%
	800 Hz	0,6	%
	1600 Hz	1,2	%
Sensibilidad de la telebobina (SPLIV a 31,6 mA/m)		96	dB SPL
Ruido equivalente de entrada (sin reducción de ruido)		23	dB SPL
Rango de frecuencias (DIN 45605)		100–7000	Hz
Consumo de corriente (en modo de prueba)		1,3	mA

Nota: Sensibilidad de la bobina solo aplicable a modelos RIE 62

Datos de conformidad con IEC60118-0 edición 3.0 2015-06, IEC60118-7 y ANSI S3.22-2009, tensión de alimentación 1,3 V



Auricular RIE—HP

Modelos: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW

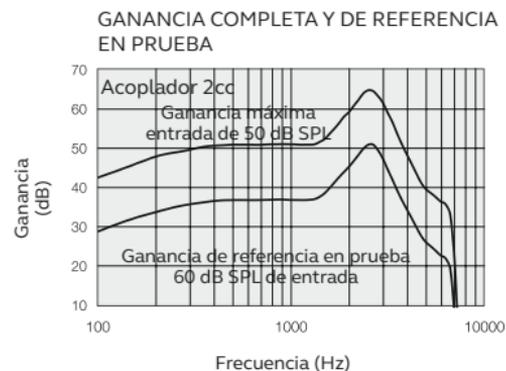
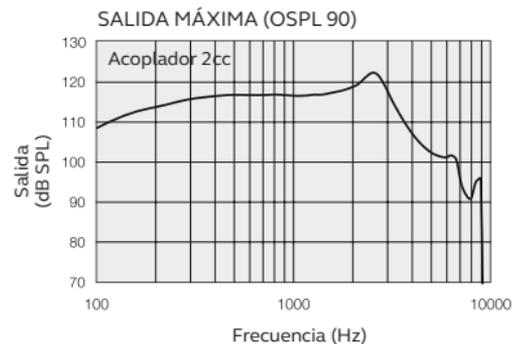
LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW

LT961-DRWZ, LT761-DRWZ, LT561-DRWZ

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	42	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	65	dB
	HFA	56	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	122	dB SPL
	HFA	118	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz	0,6	%
	800 Hz	1,2	%
	1600 Hz	0,7	%
Sensibilidad de la telebobina (SPLIV a 31,6 mA/m)		101	dB SPL
Ruido equivalente de entrada (sin reducción de ruido)		23	dB SPL
Rango de frecuencias (DIN 45605)		100–6030	Hz
Consumo de corriente (en modo de prueba)		1,3	mA

Nota: Sensibilidad de la bobina solo aplicable a modelos RIE 62

Datos de conformidad con IEC60118-0 edición 3.0 2015-06, IEC60118-7 y ANSI S3.22-2009, tensión de alimentación 1,3 V



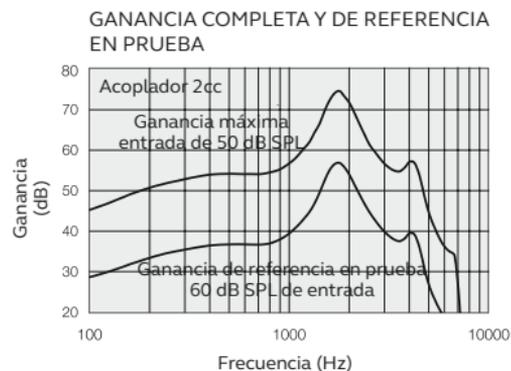
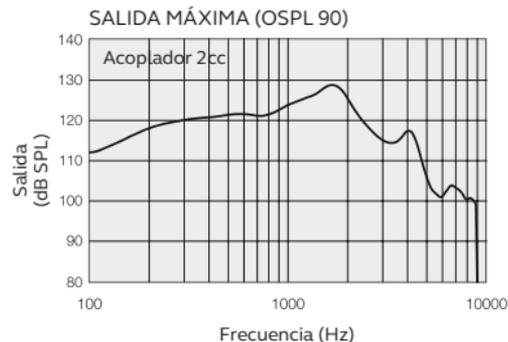
Auricular RIE—UP

Modelos: LT962-DRW, LT762-DRW, LT562-DRW
 LT961-DRW, LT761-DRW, LT561-DRW
 LT961-DRWZ, LT761-DRWZ, LT561-DRWZ

Ganancia de referencia en prueba (entrada 60 dB SPL)	HFA	47	dB
Total ganancia (entrada 50 dB SPL)	Máx.	75	dB
	HFA	64	dB
Salida máxima (entrada 90 dB SPL)	Máx.	129	dB SPL
	HFA	124	dB SPL
Distorsión armónica total	500 Hz	1,3	%
	800 Hz	2,1	%
	1600 Hz	0,1	%
Sensibilidad de la telebobina (SPLIV a 31,6 mA/m)		107	dB SPL
Ruido equivalente de entrada (sin reducción de ruido)		23	dB SPL
Rango de frecuencias (DIN 45605)		100–4910	Hz
Consumo de corriente (en modo de prueba)		1,2	mA

Nota: Sensibilidad de la bobina solo aplicable a modelos RIE 62

Datos de conformidad con IEC60118-0 edición 3.0 2015-06, IEC60118-7 y ANSI S3.22-2009, tensión de alimentación 1,3 V



25 Guía para la solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA
Feedback, silbidos	¿Están insertados correctamente el molde o el acoplador?
	¿El volumen es muy alto?
	¿Está doblado o roto el tubo de plástico o el molde?
	¿Está sujetando un objeto (por ejemplo, un sombrero o un teléfono) cerca del audífono?
	¿Su oído está lleno de cerumen?
No hay sonido	¿Está encendido el audífono?
	¿Está el audífono en modo de telebobina?
	¿Tiene pila el audífono?
	¿La pila todavía es buena?
	¿Está doblado o roto el tubo de plástico o el molde?
	¿Su oído está lleno de cerumen?

POSIBLE SOLUCIÓN
Colóquela de nuevo.
Redúzcalo.
Sustitúyalo a visite a su audioprotesista.
Aleje la mano para separar el audífono y el objeto.
Visite a su médico.
Enciéndalo.
Cámbielo al programa de micrófono.
Inserte una pila nueva.
Reemplácela por una nueva.
Visite a su audioprotesista.
Visite a su médico.

SÍNTOMA	CAUSA
¿El sonido está distorsionado, es sucio o débil?	¿La pila se ha agotado?
	¿La pila está sucia?
	¿Está doblado o roto el tubo de plástico o el molde?
	¿Su audífono está húmedo?
La pila se agota muy rápido	¿Dejó su audífono encendido mucho tiempo?
	¿La pila es vieja?

POSIBLE SOLUCIÓN

Reemplácela por una nueva.

Límpielo o sustitúyalo por uno nuevo.

Acuda a su audioprotesista.

Use desecante.

Apague siempre el audífono cuando no lo esté utilizando, por ejemplo, durante la noche.

Compruebe la fecha en el envase de la pila.

26 Garantía y reparaciones

ReSound ofrece una garantía de los audífonos en caso de defectos de fabricación o material, como se describe en la documentación de la garantía. En su política de reparación, ReSound se compromete a garantizar la funcionalidad original del audífono. Como firmante de la iniciativa Global Compact, el Pacto Mundial de las Naciones Unidas, ReSound se ha comprometido a aplicarlo siguiendo las mejores prácticas, responsables con el medio ambiente. Los audífonos por lo tanto, a criterio de ReSound, podrán ser sustituidos por nuevos productos o productos fabricados a partir de piezas nuevas o reparadas, o reparado con repuestos nuevos o renovados. El período de garantía de los audífonos consta en su tarjeta de garantía, que le facilitará su audioprotesista.

Para audífonos que requieran reparación, póngase en contacto con su audioprotesista. Los audífonos ReSound con mal funcionamiento solo deben ser reparados por un técnico cualificado. No intente abrir la carcasa de los audífonos, ya que esto anularía la garantía.

27 Información sobre prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los audífonos de ReSound se someten a varias pruebas cíclicas de temperatura y humedad entre -25 °C y +70 °C según los estándares propios y de la industria.

Durante el transporte o almacenamiento, la temperatura no debe superar los valores límite de -20 °C a +60 °C y una humedad relativa del 90% sin condensación (por tiempo limitado). La presión adecuada del aire debe estar entre 500 y 1100 hPa.

Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia:



ADVERTENCIA indica una situación que podría dar lugar a lesiones graves.



PRECAUCIÓN indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.



Consejos y trucos sobre como puede manejar mejor sus audífonos.



El equipo incluye transmisor de radiofrecuencia.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar sus audífonos.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar sus audífonos.





ReSound LiNX 3D es compatible con iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone SE, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro (12,9 pulgadas), iPad Pro (9,7 pulgadas), iPad Air 2, iPad Air, iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini, iPad (5ª generación), iPad (4ª generación), iPod touch (6ª generación) e iPod touch (5ª generación) con iOS 8.X o posterior.

© 2017 GN Hearing A/S. Todos los derechos reservados. ReSound es una marca registrada de GN Hearing A/S. Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPad Pro, iPad Air, iPad mini y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países. Android es una marca comercial de Google Inc.



"Made for iPhone" significa que el accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPhone, iPad y iPod y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni del cumplimiento de los estándares y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPhone, iPad o iPod puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Kenneth MacKay (micro-ECC) ha escrito parte de este software y está sujeto a licencia según estos términos y condiciones:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Todos los derechos reservados.

La redistribución y el uso de código fuente y binario, con o sin modificaciones, está permitido siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- * Las redistribuciones del código fuente deben conservar el copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad.
- * Las redistribuciones en formato binario deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales proporcionados con la distribución.

ESTE SOFTWARE SE PROPORCIONA POR LOS PROPIETARIOS DEL COPYRIGHT Y SUS COLABORADORES "TAL CUAL" SIN GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO, EL TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR O LOS CONTRIBUYENTES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LA ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS, PÉRDIDA DE USO, DATOS O BENEFICIOS; O LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO) NI A CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA O DE OTRA MANERA) QUE SURJA DE CUALQUIER FORMA DEL USO DE ESTE SOFTWARE, AUN CUANDO SE ADVIERTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO.

ReSound North America

8001 Bloomington Freeway
Bloomington, MN 55420
1-888-735-4327
resound.com

ReSound Government Services

8001 Bloomington Freeway
Bloomington, MN 55420
1-800-392-9932
resound.com/veterans

